

І гуку наугайтес,
В ового не чурайтес...
Т. ПЕВЧЕНКО

СВОБОДА

УКРАЇНСЬКИЙ ЩОДЕННИК



SVOBODA

UKRAINIAN DAILY

Редкація і Адміністрація
Henderson 4-0237
Henderson 5-8740
Тел.: 3 Ню Йорку:
Barclay 7-4125
Henderson 7-5337

РІК LXVIII Ч. 225 ДЖЕРСІ СІТІ І НЬО ЙОРК, СУБОТА, 25-ГО ЛИСТОПАДА 1961 6 ЦЕНТІВ — 6 CENTS JERSEY CITY and NEW YORK, SATURDAY, NOVEMBER 25, 1961 No. 225 VOL LXVIII

ДОМІНІКАНЦІ ЗАТИРАЮТЬ СЛІДИ ДИКТАТОРА ТРУХІЛЬО СПОДАД ТРУХІЛЬО ПЕРЕЙМЕНОВАНО НА САНТО ДОМІНГО

Санто Домінго, Домініканська Республіка. — Позбувшись родини диктатора Рафаеля Леоніда Трухільйо, домініканські президент Багера і парламент негайно почали затирання сліди того знаменитого народом диктатора і перейменовували столицю, яка більше як 20 років називалася в пошану диктатора «Містом Трухільйо», — на давню назву «Санто Домінго», відоме в Європі Сан Домінго. В цій республіці панували спокій після того, як всі члени родини Трухільйо залишили країну та вийшли до ЗДА, де вони мають право на тимчасовий побут. Населення столиці показало свою ненависть до родини вбитого диктатора тим способом, що взялося до грабування крамниць, які були власністю членів цієї родини, та її приватних домів. Але з наказу уряду військові вийшли на вулиці столиці і втримували порядок. Люди говорили так: «Вони награвали мільйони, а тепер наша черга». Поліція не дуже протиставляла зорби населення, а деякі поліцейські навіть брали участь в ліквідації майна родини Трухільйо. Військові розігнали юрбу за допомогою пострілів в повітря. Представник ЗДА і репрезентанти Організації Американських Держав, які знаходяться в Домініканській Республіці, є задоволені з того стану, що там тепер застосовувався. Малі заворушення під час переїзду не є такі, щоб могли непокоїти чужих обсерваторів, бо вже в столиці панує спокій. Ведуть дискусії відносно створення коаліційного уряду, який міг би перевести вибори та встановити дійсний парламентарний уряд в цій країні, яка довгі роки була під диктатурою генералісимуса Трухільйо. Д-р Валерієр заявив, що він не просив уряд ЗДА, щоб вислав флоту з 14-ох кораблів, між якими був і літаконосць Франклін Д. Рузвельт, до берегів країни. Але він сказав, що уряд не протестує проти перебування на домініканських водах американських військових кораблів, бо вважає, що ці кораблі — це «привіт» для збереження спокою в Домініканській Республіці.

Летунство випустило розвідний сателіт „Самос“

Пойнт Аргелло, Каліфорнія. — 22-го листопада летунство випустило розвідний сателіт „Самос“, не повідомивши про це перед тим, як це сталося. Преса довідалася про це аж 20 хвилин після випускнення, і не має про це жадних подробиць. Сателіт „Самос“ належить до розвідних сателітів, які можуть збирати відомості про те, що діється на

Куба осмішує себе в Раді Безпеки ООН новою скаргою проти ЗДА

Об'єднані Нації. — В середу 22-го листопада Рада Безпеки Об'єднаних Націй для розгляду скарги Куби проти ЗСД держав з приводу нібито перевезення акту „агресії“ і збройної інтервенції. Американці — проти Домініканської Республіки. Цих злочинців Америка мала допустити в невідомо морсько-летунське демонстрацію, внаслідок якої прихильники реставрації диктаторської влади членів родини Трухільйо зрештє своїх підданців і вийшли з Домінікани. Куба скарги, що з'єднання американських військових кораблів біля берегів Домініканської Республіки є небезпечною також для неї. Куба. Скаргу Куби підтримали тільки СРСР. Представник Домініканської республіки заявив, що Домініканська республіка не була ні в якій збройній інтервенції, а представник ЗДА ствердив, що американські кораблі ввесь час знаходилися поза територією республіки та що вся демонстрація відбулася за попереднім повідомленням домініканського президента і з його згодою. Інші члени Ради Безпеки застеріглися, що мусять дістати звідки-небудь своїх урядів. Засідання перервано до п'ятниці 24-го ч.

Створено фундацію „Свобода від голоду“

Вашингтон. — Президент Кеннеді повідомив з приводу Дня Подяки, що організовано фундацію для збільшення світу від голоду. Президент повідомив про організування цієї фундації, ціллю якої буде „ліквідувати голод і недоїдання на землі“. Ця фундація мала б об'єднати всі приватні змагання в цьому напрямку. Президент закликав всіх американських громадян підтримувати цю нову агенцію, яка буде працювати разом із Харчовою і Рільничою організацією при Об'єднаних Націях, і ціллю якої буде поліпшити харчовий стандарт в

В АМЕРИЦІ

● Департамент рільничих стверджує, що з кожного долара, який коштує видати на харчі, фермер дістає тільки 38 центів. В найбільшій 1962-му році 37 центів, а решта піде до кишень посередників.
● 21-го листопада на Флориді з повним успіхом випробували ракету „Титан“, яка несли кабінку. До подібної кабінки має летіти протакетна ракета „Нікс-У“.
● У Ютаї, Тексас, 22-го листопада Джон Ненсі Гарнер відзначив 93-ті роковини свого

ПІСЛЯ ВБИВСТВА Д-РА РЕБЕТА І СТЕПАНА БАНДЕРИ, ЯРОСЛАВ СТЕЦЬКО, ГОЛОВА АБН, МАВ БУТИ ЧЕРГОВОЮ ЖЕРТВОЮ БОЛЬШЕВИЦЬКОГО ТЕРОРУ ПРОТИ УКРАЇНЦІВ



Ярослав Стецько

Вашингтон. — Тут з достовірних джерел одержано інформацію, що Москва, вбивши видатного діяча Української Головної Визвольної Ради та колишнього крайового провідника Організації Українських Націоналістів д-ра Лева Ребета в 1957-му році і провідника українського націоналістично-революційного руху Степана Бандеру в 1959-му році, приготувала замах на життя третього видатного і провідного діяча українського визвольного руху, теперішнього голови Антисовієтського Вільного Народів, Ярослава Стецька. Замах на Я. Стецька мав відбутись в 1960-му році. Близькі обставини підготовки того чергового злочину Москви, як і те, чому його не виконано, ще не є публічно відомі. В урядових колах стверджують одержання вістки про планований замах на Ярослава Стецька. Д-р Ребета і Степана Бандеру, який уже інформовано, довго вихололювали для такої злочинної роботи большевицький агент Богдан Ніколаєвич Сташинський, що 12-го серпня ц.р. перейшов із східно-більшевицького сектора Берліну в західно його частину та віддався в руки західно-німецьким властям, атакуючи перед сподіваною ліквідацією його самого, що совітський Комітет Державної Безпечливості для застерігати сліди страшного злочину. Вбивства д-ра Ребета і Степана Бандеру доконали Сташинський з наказу самого шефа КГБ Александра Шелестіна, члена Центрального Комітету Комуністичної партії СРСР, що, очевидно, виконував наказ „найривнішого між ривніми“ комуністичними думками, Нікіти Хрущова. Сташинський за виконанням злочини був наперед нагороджений знову ж самим же Шелестіном орденом червоного прапора, але втік перед далекою і остаточною нагородою — вбивством його самого для застерігати сліди повторення ним злочинів. З достовірних джерел далі інформують, що Богдан Сташинський був заарештований на аеродромі НКВД, як 19-літній хлопець в 1950-му році. Він народився в Борщівщині біля Львова 4-го листопада 1931-го року і одержав інформації внаслідок, що він мав би бути українського походження. Сташинський на службу терористичної КГБ вступив у 1951-му році, вступивши до Києва до школи спеціального вишколу в душогубстві. Там він перебував до 1954-го року і опісля ще провадив 1955-го року продовжав свій вишкіл в Лубянін, ввесь час підлягаючи безпосередньому душогубчому централі КГБ в Москві. Це вказує також на яку довгу мету та як довго Москва планує свої злочини. В 1956 році він уже був висланий до Східної Німеччини із завданням добре вивчити німецьку мову та пізнати німецькі звичаї. В тому ж часі він уже вивчав до Західної Німеччини, зокрема в околиці Мюнхену, із різними злочинними завданнями. 12-го жовтня 1957-го року він з наказу КГБ утік на сходах одного дому на Карлсфельді в Мюнхені до д-ра Лева Ребета, користуючись „отруйною пістолем“, себто пістолом, що при допомозі відповічного механізму

ІНЖ. ОСИП БОЙДУНИК ОБРАНИЙ НА ГОЛОВУ УНРАДИ



Інж. Осип Бойдунік

Мюнхен, Німеччина. (вл) — Українська Національна Рада, що саме тепер відбуває тут сесію 5-ту з черги сесії, на першому діловому засіданні цієї сесії минулої суботи 18-го листопада, обрала нового голову УНРАди з особи інж. Осипа Бойдуника, репрезентанта Організації Українських Націоналістів під проводом полк. Андрія Мельника. Перше ділове засідання розпочалося, як заплановано, в суботу перед обідом, в приміщеннях готелю „Рехталер-гаф“ при вулиці Анульфа в Мюнхені. Голова Регуляційно-мандатної Комісії представила зібраним членам УНРАди та представникам преси і спеціально запрошеним гостям нових членів УНРАди, після чого вони були записані. Коротка дискусія, що передібрала присягу, виявила, що стосунки між окремими фракціями УНРАди ще й далі не заглинилися. Головою з боку соціалістів впади на залі гострі слова на адресу членів УНРАди, а крім того вони розповсюдили між учасниками сесії письмову заяву (6 сторінок машинопису) п. з. „З приводу кризи в Українській Національній Раді“. В заяві це раз порушувалось справу внутрішніх спорів, подальше їх передісторію та перебіг аж по сьогоднішній день. Нотка дискусії виявилася різноманітною з боку Голови УНРАди. Речники опозиції вимагали пересунути вибір аж на кінець сесії, бо так було в минулому. Іхні вимоги були, однак, більшістю неузгоджені і тоді вони, після кількохнадцятихвилинної перерви, запропонували від себе кандидатом на Голову УНРАди д-ра М. Хробака. Представник УРДП підніс знову ж кандидатуру О. Бойдуника, якого й обрано такий зразок перебігу керівництва сесією. За О. Бойдуника голосувало 20 членів УНРАди, проти 15. У сесії УНРАди беруть участь 8 фракцій: УНДО заступають п. Р. Голіан, Л. Макарушка, М. Хробак, М. Добрянський, С. Омицький, Поліщук; Українські

ЗДА ЗА ЗБІЛЬШЕННЯ ЗБРОЙНОЇ СИЛИ НАТО

ПРЕЗИДЕНТ І АДЕНАУЕР УЗГЛІДНИЛИ В УСІХ ДЕТАЛЯХ СТАНОВИЩЕ В СПРАВІ БЕРЛІНУ. — НІМЕЦЬКИЙ КАНЦЛЕР ВЕРНУВСЯ ДО БОННУ

Вашингтон. ЗДА активно підтримують змагання до позбавлення збройної сили 15-членної Організації Північно-атлантичного пакту (НАТО). Після закінчення в минулу середу нарад між през. Кеннеді й західно-німецьким канцлером Конрадом Аденауером, у Вашингтоні залишилися ще німецький міністер військових справ Франц Йозеф Штраве для суттєвих військових нарад з керівниками чинниками Пентагону. Перебачувалось прийняття його Президентом на початку наступного тижня. За газетними інформаціями, Кеннеді й Аденауер погодилися, що з більшістю можна переговорювати тільки „з позиції сили“. Західна Німеччина закупить американську зброю на суму до 600 мільйонів, доповнить теперішні 8 своїх дивізій в рамках НАТО до повної сили, поставити на ноги дев'ять дивізій до кінця січня 1962 року та припинити сформування решти трьох, передбачених т. зв. Паризьким протоколом дивізій, що мали бути готові до 1963 року. Крім цього у Вашингтоні надали на тому, щоб у Західній Німеччині продовжити військову службу з одного року до півтора, ввести обов'язкову періодичну військову службу для резервістів і рішення також доповнити західнонімецької військові поставальні склади, головню газетні, до 80% воєнної готовості. През. Кеннеді й західно-німецький канцлер Конрад Аденауер, ствердили у спільному широкому комунікаті освітлення повного розуміння в усіх справах, що над ними радили. Вони потвердили давній принцип, що з'єднання Німеччини повинно прийти на базі самовизначення німецького народу, але водночас заявили, що вони готові до переговорів в справі Берліну з Совєтами та переконані, що порозуміння можна буде знайти мирним шляхом, „якщо Совєтський Союз виявить розумний підхід“. Президент і Аденауер розмежували справи Німеччини й Берліну і готові переговорювати з СРСР про Берлін незалежно від цілості проблеми Німеччини. Водночас вони ствердили, що совєтські атаки проти згодної загрози від відновлення німецького мілітаризму позбавляють дієвих підстав, бо Німецька Федеративна Республіка є одним членом оборонного Атлантичного пакту, який всі свої збройні сили підпорядкував колективній збройній апаратури НАТО. Поруч із готовістю до переговорів з СРСР в справі Берліну обидва лідери ствердили, що вони не виключають, що совєтські атаки проти згодної загрози від відновлення німецького мілітаризму позбавляють дієвих підстав, бо Німецька Федеративна Республіка є одним членом оборонного Атлантичного пакту, який всі свої збройні сили підпорядкував колективній збройній апаратури НАТО. Поруч із готовістю до переговорів з СРСР в справі Берліну обидва лідери ствердили, що вони не виключають, що совєтські атаки проти згодної загрози від відновлення німецького мілітаризму позбавляють дієвих підстав, бо Німецька Федеративна Республіка є одним членом оборонного Атлантичного пакту, який всі свої збройні сили підпорядкував колективній збройній апаратури НАТО. Поруч із готовістю до переговорів з СРСР в справі Берліну обидва лідери ствердили, що вони не виключають, що совєтські атаки проти згодної загрози від відновлення німецького мілітаризму позбавляють дієвих підстав, бо Німецька Федеративна Республіка є одним членом оборонного Атлантичного пакту, який всі свої збройні сили підпорядкував колективній збройній апаратури НАТО. Поруч із готовістю до переговорів з СРСР в справі Берліну обидва лідери ствердили, що вони не виключають, що совєтські атаки проти згодної загрози від відновлення німецького мілітаризму позбавляють дієвих підстав, бо Німецька Федеративна Республіка є одним членом оборонного Атлантичного пакту, який всі свої збройні сили підпорядкував колективній збройній апаратури НАТО. Поруч із готовістю до переговорів з СРСР в справі Берліну обидва лідери ствердили, що вони не виключають, що совєтські атаки проти згодної загрози від відновлення німецького мілітаризму позбавляють дієвих підстав, бо Німецька Федеративна Республіка є одним членом оборонного Атлантичного пакту, який всі свої збройні сили підпорядкував колективній збройній апаратури НАТО. Поруч із готовістю до переговорів з СРСР в справі Берліну обидва лідери ствердили, що вони не виключають, що совєтські атаки проти згодної загрози від відновлення німецького мілітаризму позбавляють дієвих підстав, бо Німецька Федеративна Республіка є одним членом оборонного Атлантичного пакту, який всі свої збройні сили підпорядкував колективній збройній апаратури НАТО. Поруч із готовістю до переговорів з СРСР в справі Берліну обидва лідери ствердили, що вони не виключають, що совєтські атаки проти згодної загрози від відновлення німецького мілітаризму позбавляють дієвих підстав, бо Німецька Федеративна Республіка є одним членом оборонного Атлантичного пакту, який всі свої збройні сили підпорядкував колективній збройній апаратури НАТО. Поруч із готовістю до переговорів з СРСР в справі Берліну обидва лідери ствердили, що вони не виключають, що совєтські атаки проти згодної загрози від відновлення німецького мілітаризму позбавляють дієвих підстав, бо Німецька Федеративна Республіка є одним членом оборонного Атлантичного пакту, який всі свої збройні сили підпорядкував колективній збройній апаратури НАТО. Поруч із готовістю до переговорів з СРСР в справі Берліну обидва лідери ствердили, що вони не виключають, що совєтські атаки проти згодної загрози від відновлення німецького мілітаризму позбавляють дієвих підстав, бо Німецька Федеративна Республіка є одним членом оборонного Атлантичного пакту, який всі свої збройні сили підпорядкував колективній збройній апаратури НАТО. Поруч із готовістю до переговорів з СРСР в справі Берліну обидва лідери ствердили, що вони не виключають, що совєтські атаки проти згодної загрози від відновлення німецького мілітаризму позбавляють дієвих підстав, бо Німецька Федеративна Республіка є одним членом оборонного Атлантичного пакту, який всі свої збройні сили підпорядкував колективній збройній апаратури НАТО. Поруч із готовістю до переговорів з СРСР в справі Берліну обидва лідери ствердили, що вони не виключають, що совєтські атаки проти згодної загрози від відновлення німецького мілітаризму позбавляють дієвих підстав, бо Німецька Федеративна Республіка є одним членом оборонного Атлантичного пакту, який всі свої збройні сили підпорядкував колективній збройній апаратури НАТО. Поруч із готовістю до переговорів з СРСР в справі Берліну обидва лідери ствердили, що вони не виключають, що совєтські атаки проти згодної загрози від відновлення німецького мілітаризму позбавляють дієвих підстав, бо Німецька Федеративна Республіка є одним членом оборонного Атлантичного пакту, який всі свої збройні сили підпорядкував колективній збройній апаратури НАТО. Поруч із готовістю до переговорів з СРСР в справі Берліну обидва лідери ствердили, що вони не виключають, що совєтські атаки проти згодної загрози від відновлення німецького мілітаризму позбавляють дієвих підстав, бо Німецька Федеративна Республіка є одним членом оборонного Атлантичного пакту, який всі свої збройні сили підпорядкував колективній збройній апаратури НАТО. Поруч із готовістю до переговорів з СРСР в справі Берліну обидва лідери ствердили, що вони не виключають, що совєтські атаки проти згодної загрози від відновлення німецького мілітаризму позбавляють дієвих підстав, бо Німецька Федеративна Республіка є одним членом оборонного Атлантичного пакту, який всі свої збройні сили підпорядкував колективній збройній апаратури НАТО. Поруч із готовістю до переговорів з СРСР в справі Берліну обидва лідери ствердили, що вони не виключають, що совєтські атаки проти згодної загрози від відновлення німецького мілітаризму позбавляють дієвих підстав, бо Німецька Федеративна Республіка є одним членом оборонного Атлантичного пакту, який всі свої збройні сили підпорядкував колективній збройній апаратури НАТО. Поруч із готовістю до переговорів з СРСР в справі Берліну обидва лідери ствердили, що вони не виключають, що совєтські атаки проти згодної загрози від відновлення німецького мілітаризму позбавляють дієвих підстав, бо Німецька Федеративна Республіка є одним членом оборонного Атлантичного пакту, який всі свої збройні сили підпорядкував колективній збройній апаратури НАТО. Поруч із готовістю до переговорів з СРСР в справі Берліну обидва лідери ствердили, що вони не виключають, що совєтські атаки проти згодної загрози від відновлення німецького мілітаризму позбавляють дієвих підстав, бо Німецька Федеративна Республіка є одним членом оборонного Атлантичного пакту, який всі свої збройні сили підпорядкував колективній збройній апаратури НАТО. Поруч із готовістю до переговорів з СРСР в справі Берліну обидва лідери ствердили, що вони не виключають, що совєтські атаки проти згодної загрози від відновлення німецького мілітаризму позбавляють дієвих підстав, бо Німецька Федеративна Республіка є одним членом оборонного Атлантичного пакту, який всі свої збройні сили підпорядкував колективній збройній апаратури НАТО. Поруч із готовістю до переговорів з СРСР в справі Берліну обидва лідери ствердили, що вони не виключають, що совєтські атаки проти згодної загрози від відновлення німецького мілітаризму позбавляють дієвих підстав, бо Німецька Федеративна Республіка є одним членом оборонного Атлантичного пакту, який всі свої збройні сили підпорядкував колективній збройній апаратури НАТО. Поруч із готовістю до переговорів з СРСР в справі Берліну обидва лідери ствердили, що вони не виключають, що совєтські атаки проти згодної загрози від відновлення німецького мілітаризму позбавляють дієвих підстав, бо Німецька Федеративна Республіка є одним членом оборонного Атлантичного пакту, який всі свої збройні сили підпорядкував колективній збройній апаратури НАТО. Поруч із готовістю до переговорів з СРСР в справі Берліну обидва лідери ствердили, що вони не виключають, що совєтські атаки проти згодної загрози від відновлення німецького мілітаризму позбавляють дієвих підстав, бо Німецька Федеративна Республіка є одним членом оборонного Атлантичного пакту, який всі свої збройні сили підпорядкував колективній збройній апаратури НАТО. Поруч із готовістю до переговорів з СРСР в справі Берліну обидва лідери ствердили, що вони не виключають, що совєтські атаки проти згодної загрози від відновлення німецького мілітаризму позбавляють дієвих підстав, бо Німецька Федеративна Республіка є одним членом оборонного Атлантичного пакту, який всі свої збройні сили підпорядкував колективній збройній апаратури НАТО. Поруч із готовістю до переговорів з СРСР в справі Берліну обидва лідери ствердили, що вони не виключають, що совєтські атаки проти згодної загрози від відновлення німецького мілітаризму позбавляють дієвих підстав, бо Німецька Федеративна Республіка є одним членом оборонного Атлантичного пакту, який всі свої збройні сили підпорядкував колективній збройній апаратури НАТО. Поруч із готовістю до переговорів з СРСР в справі Берліну обидва лідери ствердили, що вони не виключають, що совєтські атаки проти згодної загрози від відновлення німецького мілітаризму позбавляють дієвих підстав, бо Німецька Федеративна Республіка є одним членом оборонного Атлантичного пакту, який всі свої збройні сили підпорядкував колективній збройній апаратури НАТО. Поруч із готовістю до переговорів з СРСР в справі Берліну обидва лідери ствердили, що вони не виключають, що совєтські атаки проти згодної загрози від відновлення німецького мілітаризму позбавляють дієвих підстав, бо Німецька Федеративна Республіка є одним членом оборонного Атлантичного пакту, який всі свої збройні сили підпорядкував колективній збройній апаратури НАТО. Поруч із готовістю до переговорів з СРСР в справі Берліну обидва лідери ствердили, що вони не виключають, що совєтські атаки проти згодної загрози від відновлення німецького мілітаризму позбавляють дієвих підстав, бо Німецька Федеративна Республіка є одним членом оборонного Атлантичного пакту, який всі свої збройні сили підпорядкував колективній збройній апаратури НАТО. Поруч із готовістю до переговорів з СРСР в справі Берліну обидва лідери ствердили, що вони не виключають, що совєтські атаки проти згодної загрози від відновлення німецького мілітаризму позбавляють дієвих підстав, бо Німецька Федеративна Республіка є одним членом оборонного Атлантичного пакту, який всі свої збройні сили підпорядкував колективній збройній апаратури НАТО. Поруч із готовістю до переговорів з СРСР в справі Берліну обидва лідери ствердили, що вони не виключають, що совєтські атаки проти згодної загрози від відновлення німецького мілітаризму позбавляють дієвих підстав, бо Німецька Федеративна Республіка є одним членом оборонного Атлантичного пакту, який всі свої збройні сили підпорядкував колективній збройній апаратури НАТО. Поруч із готовістю до переговорів з СРСР в справі Берліну обидва лідери ствердили, що вони не виключають, що совєтські атаки проти згодної загрози від відновлення німецького мілітаризму позбавляють дієвих підстав, бо Німецька Федеративна Республіка є одним членом оборонного Атлантичного пакту, який всі свої збройні сили підпорядкував колективній збройній апаратури НАТО. Поруч із готовістю до переговорів з СРСР в справі Берліну обидва лідери ствердили, що вони не виключають, що совєтські атаки проти згодної загрози від відновлення німецького мілітаризму позбавляють дієвих підстав, бо Німецька Федеративна Республіка є одним членом оборонного Атлантичного пакту, який всі свої збройні сили підпорядкував колективній збройній апаратури НАТО. Поруч із готовістю до переговорів з СРСР в справі Берліну обидва лідери ствердили, що вони не виключають, що совєтські атаки проти згодної загрози від відновлення німецького мілітаризму позбавляють дієвих підстав, бо Німецька Федеративна Республіка є одним членом оборонного Атлантичного пакту, який всі свої збройні сили підпорядкував колективній збройній апаратури НАТО. Поруч із готовістю до переговорів з СРСР в справі Берліну обидва лідери ствердили, що вони не виключають, що совєтські атаки проти згодної загрози від відновлення німецького мілітаризму позбавляють дієвих підстав, бо Німецька Федеративна Республіка є одним членом оборонного Атлантичного пакту, який всі свої збройні сили підпорядкував колективній збройній апаратури НАТО. Поруч із готовістю до переговорів з СРСР в справі Берліну обидва лідери ствердили, що вони не виключають, що совєтські атаки проти згодної загрози від відновлення німецького мілітаризму позбавляють дієвих підстав, бо Німецька Федеративна Республіка є одним членом оборонного Атлантичного пакту, який всі свої збройні сили підпорядкував колективній збройній апаратури НАТО. Поруч із готовістю до переговорів з СРСР в справі Берліну обидва лідери ствердили, що вони не виключають, що совєтські атаки проти згодної загрози від відновлення німецького мілітаризму позбавляють дієвих підстав, бо Німецька Федеративна Республіка є одним членом оборонного Атлантичного пакту, який всі свої збройні сили підпорядкував колективній збройній апаратури НАТО. Поруч із готовістю до переговорів з СРСР в справі Берліну обидва лідери ствердили, що вони не виключають, що совєтські атаки проти згодної загрози від відновлення німецького мілітаризму позбавляють дієвих підстав, бо Німецька Федеративна Республіка є одним членом оборонного Атлантичного пакту, який всі свої збройні сили підпорядкував колективній збройній апаратури НАТО. Поруч із готовістю до переговорів з СРСР в справі Берліну обидва лідери ствердили, що вони не виключають, що совєтські атаки проти згодної загрози від відновлення німецького мілітаризму позбавляють дієвих підстав, бо Німецька Федеративна Республіка є одним членом оборонного Атлантичного пакту, який всі свої збройні сили підпорядкував колективній збройній апаратури НАТО. Поруч із готовістю до переговорів з СРСР в справі Берліну обидва лідери ствердили, що вони не виключають, що совєтські атаки проти згодної загрози від відновлення німецького мілітаризму позбавляють дієвих підстав, бо Німецька Федеративна Республіка є одним членом оборонного Атлантичного пакту, який всі свої збройні сили підпорядкував колективній збройній апаратури НАТО. Поруч із готовістю до переговорів з СРСР в справі Берліну обидва лідери ствердили, що вони не виключають, що совєтські атаки проти згодної загрози від відновлення німецького мілітаризму позбавляють дієвих підстав, бо Німецька Федеративна Республіка є одним членом оборонного Атлантичного пакту, який всі свої збройні сили підпорядкував колективній збройній апаратури НАТО. Поруч із готовістю до переговорів з СРСР в справі Берліну обидва лідери ствердили, що вони не виключають, що совєтські атаки проти згодної загрози від відновлення німецького мілітаризму позбавляють дієвих підстав, бо Німецька Федеративна Республіка є одним членом оборонного Атлантичного пакту, який всі свої збройні сили підпорядкував колективній збройній апаратури НАТО. Поруч із готовістю до переговорів з СРСР в справі Берліну обидва лідери ствердили, що вони не виключають, що совєтські атаки проти згодної загрози від відновлення німецького мілітаризму позбавляють дієвих підстав, бо Німецька Федеративна Республіка є одним членом оборонного Атлантичного пакту, який всі свої збройні сили підпорядкував колективній збройній апаратури НАТО. Поруч із готовістю до переговорів з СРСР в справі Берліну обидва лідери ствердили, що вони не виключають, що совєтські атаки проти згодної загрози від відновлення німецького мілітаризму позбавляють дієвих підстав, бо Німецька Федеративна Республіка є одним членом оборонного Атлантичного пакту, який всі свої збройні сили підпорядкував колективній збройній апаратури НАТО. Поруч із готовістю до переговорів з СРСР в справі Берліну обидва лідери ствердили, що вони не виключають, що совєтські атаки проти згодної загрози від відновлення німецького мілітаризму позбавляють дієвих підстав, бо Німецька Федеративна Республіка є одним членом оборонного Атлантичного пакту, який всі свої збройні сили підпорядкував колективній збройній апаратури НАТО. Поруч із готовістю до переговорів з СРСР в справі Берліну обидва лідери ствердили, що вони не виключають, що совєтські атаки проти згодної загрози від відновлення німецького мілітаризму позбавляють дієвих підстав, бо Німецька Федеративна Республіка є одним членом оборонного Атлантичного пакту, який всі свої збройні сили підпорядкував колективній збройній апаратури НАТО. Поруч із готовістю до переговорів з СРСР в справі Берліну обидва лідери ствердили, що вони не виключають, що совєтські атаки проти згодної загрози від відновлення німецького мілітаризму позбавляють дієвих підстав, бо Німецька Федеративна Республіка є одним членом оборонного Атлантичного пакту, який всі свої збройні сили підпорядкував колективній збройній апаратури НАТО. Поруч із готовістю до переговорів з СРСР в справі Берліну обидва лідери ствердили, що вони не виключають, що совєтські атаки проти згодної загрози від відновлення німецького мілітаризму позбавляють дієвих підстав, бо Німецька Федеративна Республіка є одним членом оборонного Атлантичного пакту, який всі свої збройні сили підпорядкував колективній збройній апаратури НАТО. Поруч із готовістю до переговорів з СРСР в справі Берліну обидва лідери ствердили, що вони не виключають, що совєтські атаки проти згодної загрози від відновлення німецького мілітаризму позбавляють дієвих підстав, бо Німецька Федеративна Республіка є одним членом оборонного Атлантичного пакту, який всі свої збройні сили підпорядкував колективній збройній апаратури НАТО. Поруч із готовістю до переговорів з СРСР в справі Берліну обидва лідери ствердили, що вони не виключають, що совєтські атаки проти згодної загрози від відновлення німецького мілітаризму позбавляють дієвих підстав, бо Німецька Федеративна Республіка є одним членом оборонного Атлантичного пакту, який всі свої збройні сили підпорядкував колективній збройній апаратури НАТО. Поруч із готовістю до переговорів з СРСР в справі Берліну обидва лідери ствердили, що вони не виключають, що совєтські атаки проти згодної загрози від відновлення німецького мілітаризму позбавляють дієвих підстав, бо Німецька Федеративна Республіка є одним членом оборонного Атлантичного пакту, який всі свої збройні сили підпорядкував колективній збройній апаратури НАТО. Поруч із готовістю до переговорів з СРСР в справі Берліну обидва лідери ствердили, що вони не виключають, що совєтські атаки проти згодної загрози від відновлення німецького мілітаризму позбавляють дієвих підстав, бо Німецька Федеративна Республіка є одним членом оборонного Атлантичного пакту, який всі свої збройні сили підпорядкував колективній збройній апаратури НАТО. Поруч із готовістю до переговорів з СРСР в справі Берліну обидва лідери ствердили, що вони не виключають, що совєтські атаки проти згодної загрози від відновлення німецького мілітаризму позбавляють дієвих підстав, бо Німецька Федеративна Республіка є одним членом оборонного Атлантичного пакту, який всі свої збройні сили підпорядкував колективній збройній апаратури НАТО. Поруч із готовістю до переговорів з СРСР в справі Берліну обидва лідери ствердили, що вони не виключають, що совєтські атаки проти згодної загрози від відновлення німецького мілітаризму позбавляють дієвих підстав, бо Німецька Федеративна Республіка є одним членом оборонного Атлантичного пакту, який всі свої збройні сили підпорядкував колективній збройній апаратури НАТО. Поруч із готовістю до переговорів з СРСР в справі Берліну обидва лідери ствердили, що вони не виключають, що совєтські атаки проти згодної загрози від відновлення німецького мілітаризму позбавляють дієвих підстав, бо Ні

СВОБОДА

UKRAINIAN newspaper published daily except Sundays, Mondays & holidays (Saturday & Monday issues combined) by UKRAINIAN NATIONAL ASSOCIATION, Inc., 81-83 Grand St., Jersey City, N.J.

Second Class Postage paid at the Post Office of Jersey City, N.J. Accepted for mailing at special rate of postage provided for by Section 1130 of Act of October 3, 1917 — authorized July 31, 1918.

Адреса: "СВОБОДА", P. O. Box 348, JERSEY CITY 3, N.J.

Нова фарса в Женеві

Міжнародні події з роком, що минули від часу останньої світової війни, є неперервним джерелом не тільки для істориків-аналітиків, часописних коментаторів та пенсітарів, але й для гумористів-сатириків. Про деякі речі з цих наших дивних часів можна сказати, що, дійсно, про них «наші філософи» не снілюся. Коли, наприклад, в ООН єдиних Націй можна ще дати виправдання представникам тих азійсько-африканських країн, які зовсім недавно дістали самостійність, мають у себе 90% неграмотних і для яких міжнародні проблеми є джунглями, і коли можна зрозуміти поведінку СССР, оперту на принципі безетничної етики, то трудно розгадати деякі ходи тієї західної дипломатії, до якої треба поставити якнайвищі вимоги.

Остання домінограма, що її трудно на здорисий розум розв'язати, — це справа атомових дослідів. Цій проблемі була присвячена Женевська конференція ЗДА, Англії і СССР з 30-го жовтня 1958 р. до 9-го вересня цього року. Впродовж 34-ох місяців, виповнених 339 засіданнями, більшість з яких зовсім непродуктивними, були проведені чотири засідання, в яких розглядалися питання, що стосуються атомових дослідів. Ці засідання були проведені в Женеві, де в той час перебували представники всіх країн, які мали атомну бомбу. Ці засідання були проведені в Женеві, де в той час перебували представники всіх країн, які мали атомну бомбу. Ці засідання були проведені в Женеві, де в той час перебували представники всіх країн, які мали атомну бомбу.

Коли Генеральна Асамблея ООН звернулася з закликом до СССР припинити атомні експерименти — Москва заявила відразу, що їй ухвалі вона не підлягає. Коли Генеральна Асамблея заклала всі три атомні держави відновити Женевські переговори — Москва заявила, що вона вважає, що ця справа пов'язана з загальним міжнародним розпорядком, і окремо про припинення атомних експериментів ради не буде. Замість прийняти цю заяву до відома, замість ствердити, що СССР не кваліфікується взагалі ні на які посередні переговори, бо використовує їх тільки для обману, ЗДА й Англія, покладаючи на ту резолюцію ООН, що від себе запросили Москву відновити цю скомпромітовану Женевську конференцію. Тоді Москва, провівши в міх часі програму ядерних експериментів і детонувши разом 32 бомби, погодилася на продовження Женевської трагі-фарси. Мало того, з прикметним цинізмом вона зажадала нової добровільної і неконтрольованої мораторії на атомні дослідження, погрожуючи, що коли будь-хто із західних держав переведитиме їх, то вона, Москва, переведитиме й собі дальші проби вибухів. Самі західні коментатори стверджують, що СССР тільки через те змінив тактику і рішуче повернувся за Женевські конференційні стлі, що не дасть йому пропагандистський аргумент «доброї волі» супроти «неуважливих» і водночас морально зв'яже ЗДА й Англію: якщо вони тепер псуватимуть атомні експерименти, то СССР і всі нейтральні вважатимуть це за смертельний гріх! Хоч формально ЗДА заявили, що мають вільну руку в кожній хвилині відновити свої дослідження, фактично вони самі собі зв'язали руки: якщо СССР підписав би тепер договір про припинення ядерних дослідів, то мав би за собою користь з переведеної останньої серії вибухів. — коли ж СССР продовжує тактику крутіння, а ЗДА відновляють свої власні дослідження, то вони програвать пропагандивно.

Насправді: у чому тасмична цього якогось дивного гону Америки до переговорів з Москвою? До переговорів навіть у такій справі, в якій Америку тільки що обдурено, — у справі, яка з кожного аспекту програна.

Диявол в Раді Церков

Широко дискутована й гостро заперечувана справа прийняття очолованої московським патріархом Алексієм «Руської Православної Церкви» до Світової Ради Церков, що об'єднувала до 175 протестантських і православних церков із 50 країн світу, знайшла своє позитивне не тільки для цієї Церкви, але й для совєтського режиму, під яким вона існує, вирішення. Не заважаючи на весь спротив церковних кіл у вільному світі, на доводи, що «Руська Православна Церква» не є вільною, що вона не тільки перебуває під постійною контролею комуністичного режиму, але й залежить від нього у своїх починках і діях, Світова Рада Церков прийняла 20-го листопада на своєму третьому зібранні, що відбувається тепер в Нью-Делі, названу Церкву у свій склад, як дійсного і повноправного члена. Разом із тим дійсними членами Світової Ради Церков стали й інші православні церкви, що існують в Польщі, Румунії і Болгарії.

«Руську Православну Церкву» прийнято в склад Світової Ради Церков майже без ніякого спротиву з боку провідників протестантських церков, які творять в ній основу її більшості. За прийняття висловилися з усіх 149 рішальних голосів — 142. Проти голосували тільки делегати трьох церков, а стримали делегати чотирьох церков. Хто голосував проти і з яких мотивів, офіційно до відома не подано. Проголошено лише, що стримався від голосування голова північноамериканської російської православної церкви, архієпископ Іоанн з Сан-Франциско, мотивуючи це «спеціальними обставинами». Стримався також представник Мадярської Реформованої Церкви у ЗДА єпископ Солтан Бокій, який, висловлюючись з признанням про минуле православної Церкви в Росії, гостро засудив мотиви і цілі «Руської Православної Церкви» в її намаганні об'єднати організації з протестантськими і православними церквами.

У своїх заходах щодо прийняття до Світової Ради Церков представників «Руської Православної Церкви» подали очевидно перебільшені статистичні дані, які мають свідати про свободне існування і розвиток цієї церкви під совєтським режимом. Вони заявили, що ця Церква нараховує 50 мільйонів вірних у 20.000 парафіях, що їх обслуговують 30.000 священників із 73 єпископами на чолі. Крім того в СССР нібито з 40 монастирів, всім богословським шкіл та шість семінарій, а в самій тільки Москві відкрито 55 церков. Всі ці офіційні протестували дані делегати прийняли без заперечень чи хоч би й запиту, так само, як ніхто не взяв під сумнів ролі й завдань голови делегації «Руської Православної Церкви», 32-літнього архієпископа Нікодіма, що, не заважаючи на свій молодий вік, з не тільки архієпископом, але й головою департаменту закордонних зв'язків проводу московського патріарха і навіть, як кажуть, другою особою після патріарха Алексія та кандидатом на його становлення. Архієпископ Нікодім був визнаний як провідник патріаршої делегації не заважаючи на те, що в своїй діяльності здійснює ролі відкритого експонента комуністичного режиму.

Висловлюючи проти прийняття «Руської Православної Церкви» застереження виявили слухняними й оправданними. Зараз же на другий день після прийняття московської делегації використала форум світової Ради Церков для політичної демонстрації, відчитавши «послання» патріарха Алексія, в якому він — повторюючи майже дослівно вислов Хрущова — закликає до загального й повного розборщення, не гадаючи ані словом про детонування Совєтими багатомегатонних бомб і не засуджуючи цього, як загрози для здоров'я людства. Веручи до уваги всі дотеперішні прокомуністичні виступи московського патріарха і його співробітників чи то на совєтському, чи на міжнародному теренах, треба думати, що в цьому ж напрямі правдивіше його делегації і на терені Світової Ради Церков, використовуючи його для реалізації цілей совєтської пропаганди і закордонної політики. А це, наскільки не виїде на користь Світової Раді Церков та її членам, але, наскільки, принесє шкоду ідеї об'єднання євангельських християнських церков.

Олег Лисак

„НЕМА МІСЦЯ У СХОВИЩІ“

— Це одна бомба, — салпнув важко сусід, сідаючи на східці ступенці на останніх зм'ягчених „Юкі Нешонеле“, — і поїдемо над море до Атлантики Ситі купатися!

Сусід, ясна річ, мав на думці це одну атомову, а не футбольну „бомбу“ (цих останніх і так на матчі не було заборонено). Сусід виразно натякав на зовсім не-лістопадову погоду. Бо, не зазначаючи факт, що минуло вже кілька днів після Листопадової річниці (Листопадова Академія у нас, в Філадельфії, ще не було, але ми завжди святкуємо тут Перше Листопада десь в околицях двадцяти першого листопада) — отже, не заважаючи на дуже пізній осінній час, публіка сиділа на трибунах порозятана до сорочок, а Богдан Назарій, крім цього, навіть розважав краватку, як у липні, бо було понад вісімдесят ступнів.

Далі сусід пояснив — а він на цьому розумівся, і в термінах битий, як книжка пише:

— Ти собі що думаєш? По-що більшість цих бомб по 50 мегатонн криють? Для того, щоб американці налякалися? Нема потреби — хто мав налякатися, той уже давно налякався, а хто не боїться, тому й так море по коліна, навіть при сотні мегатонн. Справа в чому іншому: москаль хоче на і собі змінити клімат — хоче, щоб через ці атомові вибухи сибірські ріки, замість плисти в Льодовий океан, поплили на південь — і тоді тут у нас замість літа буде зима, а замість зими — літо. Зрозуміли, хлопці? Знаєте тепер пощо ті всі мегатонни? Руський на наш клімат замах робить! Хоч, щоб наші „Юкі“ грали взимку, а не влітку!

„Хлопці“ на це зауважили, що клімат їм не перешкоджає, бо на матчі вони й так будуть ходити — зима чи літо; зрештою, кому то шкодити, як „Трибун“ гратиме за часу в січні при вісімдесятих градусів або в липні при морозі? „Нам аби чаша була наша“, — заявили найзавзятіший з усіх кібів, той що в радіо „Хлопці, аларм!“ грас — а решта, і так не вальсуюча, „Ще довго більшість нас не настрашить“!

Як видно, між нашими людьми совєтські атомові вибухи не викликали паніки. Подібно майже справа і в загальноамериканському масштабі, хоч європейська преса останнім часом і нахвилюється з „американської радіаційної гістерії“. До речі, коли йде про протиположну оборону цивільного населення, то в Європі панує ще більший хаос, ніж в Америці.

В Америці багато людей вивалося вже з байдужості і резигнації в цій справі, яка ще донедавна панувала, і протиположній сховища цікавлять уже більшість населення — але, як каже д-р Джеромі Френк, психіатр університету Джона Гопкінса, — ці сховища „не здобули собі ще навіть тієї популярності, яку пару років тому мали обручі „гуля-гуп“.

Д-р Френк ствердить, що, як дотепер, дуже мало людей пішло поза балачки про сховища і придбало їх, будучи самі чи набуваючи від конструкторів. Факт, що в багатьох газетах появились вже ескізи на будову таких сховищ за відносно невелику ціну.

„Але, — ствердить д-р Дж. Френк, — з велика різниця між поважним занепокоєнням — панікою“.

Все такі позначки паніки

продовжують виявлятися. Нещодавно американська преса прислала вістки, що губернатор Каліфорнії, Едмунд Браун, заявив офіційно, що в горах і пустинях Каліфорнії вишколюються для майбутньої війни „партизанські відділи“. Не було б в цьому нічого поганого — можна на це відповісти, — коли б цивільні громадяни „на всякий випадок“ спонтанно не готувалися до самозахорони проти інвазії ворога.

Та, але в даному випадку йде про щось інше. Партизанські відділи, які складаються з мешканців позалежних околиць, готуються до оборони проти інвазії... мешканців великих міст, що перебувають під атакою з тих міст від атомової атаки ворога і від радіації у лісній й пустинній околиці Каліфорнії. „Партизанські відділи“ вишколюються для оборони американців проти американців.

Як подає В. Ф. Коллі з Сан-Дієго, провідники цього руху вишколюють людей до своїх самозахоронних атак через газети, оголошення, пошукуючи „добрих і вправних стрільців“. Він сам, В. Ф. Коллі, фізик-інженер, який бачив бану „симуляції“ за допомогою газетного оголошення. Таких банд, за словами губернатора Брауна, є вже тепер 23 в самій лише Каліфорнії. Провідники цих банд відбули у серпні ц. р. в Санта-Барбарі зустріч, щоб обговорити координацію дій на випадок війни. Головним гаслом цих банд мало бути: стріляти в кожного вітчака з міста, який намагатиметься вирватися з обсягу діяння атомової атаки і радіації — бо ці вітчаки можуть зменшити шанси пережити для мешканців малозаселених околиць. Вони можуть пробувати дістатися до сховищ, грабуючи майно злочинних околиць. Як кажуть і навіть показують на телевізії — до стандартного влаштування протипартизанських сховищ належатимуть рушниці — для оборони проти сіагромаддя.

Дотепер не чути нічого про самооборонні атаки мешканців підміських центрів великих метрополій на Сході — Нью-Йорку, Філадельфії та інших міст — велетнів. Але нема потреби сумніватися, що те, що діється в Каліфорнії — може дістатися і в лісах Конектикуту чи центральної Пенсильванії. Мільйонів мас вітчаків напевно не будуть там бачити гостями на випадок атомової катастрофи.

Недавно в популярному щоденнику „Дейлі Ньюз“, у так званому „Кутку Циніка“, надруковано такий образок: на порозі підземного протипартизанського сховища стоїть людина з зорженим виразом лица і з рушницею в руках. Перед сховищем чоловік тримає за повід осли, на якому сидить жінка з малою дитиною. Напис „Ід образком: Нема місця в сховищі!“

1960 років тому, коли не було ще високої цивілізації, культури і — атомової радіації, подібна сцена розігралася коло містечка Вифлєс у Палестині. За цих 1960 років людина не стала людиною братом — відумала лише засоби, які найбільш ефективно, найбільш науково і найбільш масово вбивають людей. І вимудила „індивідуальні“ сховища, в яких серед приладів, потрібного для того, щоб пережити атомову загрозу, є також — рушниця, шабур нею відганяти брата-світгромадянина...

Пробудителів української мови. А ділом се найкраще зробимо, коли ми, українці, сміло і з пошаною до своїх мов, тут у прибраній нам вітчині, будемо говорити й писати так, як говорив по-українськи й писав наш незабутній о. Маркіян Пашкевич (ст. 20).

Голова Комітету Свята о. М. М. Маркія, ЧСВВ, у своїй статті підкреслює: „Ми віримо, що обновлені духом віри у Трисидного Бога, Твоє Батьківщина, „обновиться бацею паківитія“ і весь Твій народ на Твоїй землі діждеться радісної хвилини, щоб стати Твоєю вимірною квіткою“.

Ми вже гадували статті з цієї „Русалики“ о. Володимира Лотоцького і о. А. Труха, ЧСВВ. Треба ще додати, що в цьому збірнику надруковано статті з таких отців: Степана Семчука — „Віра його серця“, о. Д. Д. Поповича, ЧСВВ — „В столітті смерті М. III“, о. Вернара Дрібницького — „Дія М. Пашкевича на Американській Землі“, Філімона Тарнавського — „Жмуть спомини про М. Пашкевича“, Степана Гриньоху — „Слідами безсмертного Маркіяна“, Володимира Вілнського — „Маркіян — воїн“, Нестора Феціча, ЧСВВ (по-англійськи) — „Життя і доба о. М. Пашкевича“ і о. Маріяна Горішного, ЧСВВ „Слово до нашої молоді“ (по-англійськи).

З цивільних авторів надруковано статті: редактора „Свободи“ д-ра Луки Митшуги „Перемога віра — тверда як Бесід“ і редактора „Ukrainian Weekly“ Степана Шумейки, англійською мовою, „Маркіян Пашкевич — провідник західно-українського відродження“. Д-р Л. Митшуга пише: „Ось

КОСМІЧНІ ПОДОРОЖІ ЛЮДИНИ

Грецький переказ оповідає про Дедала, який разом із своїм сином Ікарсом пробував улетіти на зліплених воском крилах із острова Крит на Сицилію. І хоч це було за сотні років перед християнською епоєю, людина почала літати понад землею аж в початках 20-го віку.

Та від часів Райта мрія людини відірватися від землі здійснюється в далеко швидше темпі, бо ще не минуло навіть 60 років від перших летів людини понад землею, а вже людський розум зміг облетіти Землю в кабіні і вислати ракети на Місяць і до Сонця.

Вже тепер немає найменшого сумніву, що ще в 60-их роках цього століття, або навіть пізніше на початку 70-их років людина дістанеться на Місяць. І тому відомий англійський науковець, автор книжки „Дослідження космічних просторів“ Артур С. Кларк, пише в „Нью-Йорк Таймс“, що „колонізація Місяця та планети вже вийшла поза сферу фантазії“.

Правда, заявив цей вчений, колишній голова Бритійського Міжпланетного Товариства, ми ще кількадеся років не знаємо, як ці людські колонії на Місяці та планетах мали б виглядати, але й перші дослідники підбігують околиць не передбачали того, що там є вже тепер.

Коліс у книжках з астрономії писали: „Поїзд, що розвивав швидкість 100 миль на годину, мусів би їхати три місяці, щоб дістатися на Місяць“. Тепер ракета до Місяця може долетіти за два дні. Місяць тепер куди „ближчий“ для нас в Америці, як 50 років тому була Європа. І хоч подорож до таких планет, як Марс і Венера, тривала б довше, як до Місяця, все таки можна сподіватися, що наприкінці цього століття людина й туди дістанеться.

Але цього всього людина замало. Поїздом ніколи не можна спостерігати на небі так звані „Чумацький Шлях“, і знає, що це — мільйони таких сонячних систем, в якій ми живемо. Чи можна буде колись дістатися туди людини?

На це може бути така відповідь: напевно можна буде туди вислати машини — автоматів. Лише три з половиною роки треба було чекати від моменту випусклення перших штучних супутників до першого лету людини навколо нашої Землі. Тож ми напевно зможемо вислати машини — автоматів до тих зір, що є поза нашою сонячною системою. Але це не можна нічого сказати про те, чи зможемо ми самі дістатися на ті зорі.

Про подорожі поза нашою сонячною системою може мріяти тільки людина з буйною фантазією. Людська уява не може собі навіть представити

тієї величч, яку творять оті всі сонячні системи — світи, з яких складається „Чумацький Шлях“. Во хоч яка велика наша сонячна система, все ж її грандіозність у порівнянні з всією цією — це тільки маленька частинка на безкрайому океані. Для прикладу: відстань від Землі до Марса — це лише одна мільйонна частинка відстані до найближчої зірки з іншої сонячної системи.

Кларк стверджує, що на планетах нашої сонячної системи нема інтелектуальних істот. Але ніхто не може цього сказати про більшість планет „Чумацького Шляху“.

Як же дістанеться на ті планети людини? Тут навіть буйна фантазія не може придумати жадного засобу комунікації, крім людської думки. Маємо всі підстави припускати, що ніяка ракета не зможе летіти швидше, як світло, яке за годину перелітає 670.000.000 миль, — приблизно в мільйон разів більше, як швидкість модерного дижета.

Світло досягає Місяця за півтори секунди, а Марса або Венери за кілька хвилин. Але світло потребує чотирьох років, щоб перелетіти 25 миль — мільйон миль до найближчої зірки з іншої сонячної системи. Щоб досягнути найближчих зірок у міжзоряній „Чумацького Шляху“, світло потребувало б принаймні чотирьох мільйонів років. Такі далекі зірки можна бачити тільки через радіотелескоп.

З цього виходить, що людина так прискута до своєї Землі і до тієї сонячної системи, в якій Земля кружляє. Але з цього зовсім не виходить, що людина не випустить колись до іншої сонячної системи якусь ракету, хоч немає жадних аргументів на те, щоб ця ракета вернулася.

Кларк дивиться на цю прокляту „перспективу вічності“. Він каже, що вся наша система — універс — мандрує в напрямку до зірки Вега зі швидкістю 40.000 миль на годину. За півмільйона років ми дідемо до тієї зірки. Але такий довгоочікуваний час — це вже поза практичною науковою можливістю.

Кларк передбачає, що люди поселяться на Місяці, але буди їх там найбільше кілька тисяч. На його думку, Марс надається краще на колонізацію, як Місяць. На Венері, пише він, — температура там, як в турецькій лазні.

На думку Кларка, людина або її машини — робот дістануться на Юпітер і Сатурн на принципі цього століття. Можна буде долетіти й до Нептуна та Плутона. Коли людина матиме відповідні ракети, зможе дістатися на Марс, то не трудно буде випродувати й такі ракети, що долетять до ще даліших планет. Але подорож туди тривала б кілька років.

Норвегія й Фінляндія проти шантажу

Москва. — Норвежський міністер закордонних справ, д-р Гарвард Лянге, який прибув з початком цього тижня до СССР згідно з давньою угодою, у якій Норвегія зобов'язана утримуватися від будь-яких дій, що можуть погіршити відносини між Норвегією та СССР, заявив, що Норвегія підтримує НАТО, але не бачить потреби вступати до нього. Він сказав, що Норвегія не бачить потреби вступати до НАТО, але не бачить потреби вступати до нього.

те прийняти прибули Мікоян і Андрей Громико. Гарвард Лянге заявив, що Норвегія переконана в першій світовій війні, що вона не може бути ані безбронною, ані ізольованою, і тому після тієї війни перерішила давнє становище та приєдналася до НАТО. Лянге рішуче протиставив натиск корі з боку СССР, щоб Норвегія вступила в НАТО. Він сказав, що Норвегія не бачить потреби вступати до НАТО, але не бачить потреби вступати до нього.

Одне стебеліще лісових кошал. Таке хвилює духмяне. Дасть почуття, що здатний вітром стати. (Зовсім не так, як інші опівали.) Хотів би в руки взяти й не розставатися. І шока вирвати — зіп'яне. Тоді всі друзі зайві й непотрібні: Трава співає й замість птахів — квіти. Не кожному дано знехати відчуття У дзеркалі води тремтіння двох кіс... Тут би й споминути руки простягаючи. До плеч, що нахилилися в світі, щоб дати дітям опору на хисткому. На молодому стовбурі вільшину (Ніколи потім я не був там) За кландю напрано, зашиплі. Ми написали дати в квітні. Яких сотні забути. І більше вже ніколи не було. Ні напсу, ні кладки, ані кіс. Лише тремтіння в борознах долонь. Росте, як ліс.

ОДНА ЛУБСЬКА

так понеслась народна пісня і народна мова, якій М. Пашкевич заловив, що вона завітчала себе при Чорному морі й у степах весело заграс, над Дністром знесеться і полине під небо до сонця:

І буде літати, і буде співати. І о руській славі спікріє свити казати.

І вона літатиме й дошкряпає. І літатиме й тут, по американській землі та розсипатиме славу України“ (ст. 45).

Д-р Лука Луців

МАРКІАН ШАШКЕВИЧ

(У 150-річчя з дня народження)

(20)

Влаштуванням торжества займався окремий комітет на чолі з ігуменом о. М. Марковим, ЧСВВ. Американська Україна відзначає 100-річчя з дня смерті М. Пашкевича, що й окремою книжкою, про яку ми згадували. На обкладинці цієї книжки читася: РУСАЛКА. Американські українці Пробудителів Галицької України о. Маркіянові Пашкевичеві в Сотні Роківини Його смерті. 1843-1943. На першій сторінці заголовок. 1843-1943. ПРО ПАМ'ЯТНА КНИГА американських українців, видана у столітню річницю смерті о. Маркіяна Пашкевича, Першого Пробудителя Галицької України. Накладом Комітету Свята під управою о. Василя. З друкарні Америки. Філадельфія. Па., 143 сторінки тексті і 66 сторінок „привітів“ із фотографіями.

У цій „Русалці“ чи „Пропам'ятній Книзі“ на 3-ій сторінці вміщено світліну М. Пашкевича, на 5-ій — Пили Пія XII.

на дальших сторінках — Фота Митрополита Кир Андрея Шептицького, Єпископа Кир Сотера Ортинського та світліни тодішніх наших Єпископів у ЗДА Кир Константина Богачевського і Кир Амвросія Сенишина та Кир Василя Ладика і Кир Ніла Саварина з Канади. Є тут і світліна о. протоігумена Чина СВВ в Америці й Канаді Венямина Баранка. Всі ці релігійні достойники вмістили в книзі статті, присвячені Пашкевичівським роковинам.

І так, Єпископ Філадельфійський Кир Константин Богачевський у своїй статті написав, що „відступництво від віри завжди було початком злого кінця. Помехування рідної мови кінчилося зрадою свого народу“. Маркіян Пашкевич „живе, бо він служив Богові і Церкві, вірі і народові“ (ст. 10).

Кир Амвросій написав: „У ці пропам'ятні роковини ми дякуємо Всевишньому, що дав нам такого мужа, який заховив українську мову і наш народ від винародовлення“ (ст. 13).

Кир Василь підкреслював, що через сто років після смерті М. Пашкевича „остало ще багато праці“. І тому треба „дорозкрити цю Церкву, що про її розвиток старався о. Пашкевич. Любити цей обряд, що про його красу дав Маркіян. Плекати цю мову дома, в рідній школі, літературі й організаціях, що й такий широкий розмах надал, сто років тому, великий відродитель наддністрянської України“ (ст. 19).

Протоігумен о. Венямин Бараник, ЧСВВ скінчив своє слово „В честь Пробудителя Галицької України“ такими словами: „Тож у столітню річницю його смерті віддаймо честь

ДЕСЯТА ЖІНОЧА ВИСТАВКА В НЬО ЙОРКУ

Українська Жіноча Виставка в рамках Крайової Жіночої Виставки тривала від 6-12 листопада і закінчилась успіхом для виставкового комітету США і для нашої громади. Цьогорічна виставка різнилась від попередніх тим, що були нові національні групи як Болгарія, Кубинці і з кількох інших полуднево-американських країн. Позитивний торг ішов як минулими роками, а на сцені кожного вечора різномірні програми.

Українські ювілеї, і комерційний і культурний, звертали на себе увагу відвідувачів. Комерційний ювілей пишався керамікою, писанками, вишивками і ляльками. Над усім цим давалась в очі кераміка на двох полицях - мисинки, розставлена з великим смаком. Це праця пані Мирослави Гординосської. Писанки з різних околиць нашого Краю своїми чудовими зображеннями, мавили очі публіки. Вишивки малого формату були також atrakцією нашого ювілею. Дві прекрасні широкі країки, власність Централі США, гармонізували чудово з керамікою на головній стіні.

Культурний ювілей, посередній якого пишався моделлю Леся Українки, різби скульптора Черешнявського, впроваджував в подив всіх нас. На п'єдесталі серед зелених стояла наша поетеса як гордо, сміло і відважно, якою є і вся її творчість. На столі альбум з родоводом Леся і її рукописи, які мало хто мав час оглядати. Шкода, що не було збірника творів поетеси.

В суботу, як звичайно, українська програма. Наше громадянство поволі заповнювало залу вже від полудня. Майже коло кожної будки можна було чути українську мову.

Півгодини перед програмою маленьке прийняття для представників наших установ і товариств, яке влаштувала мама і родина Королеви панни Марти Книш. Точно о год. 7-й на сцені з'явився український прапор як символ живучості українського народу на чужині землі. Голова виставки п-і К. Пелешок отворила виставку промовою про нашу культуру, мистецтво, музику і танці, які є нерозривною частиною життя українського народу і яку ми на виставці хочемо показати іншим народам. На сцену вийшла королева зі своїм поч-

том, а королева з минулого року панна Вуздиган передала їй символ королеви, коронуючи її короною на 1962 рік. Два хлопчики - козаки вручили теперішній і бувший королеві букети квітів.

Після безчислених фотографувань розпочалась друга програма, яку заповнювала п-і Леся Різник. Пластова група з Гемстеду відзначувала три роки існування з успіхом. Групою проводив проф. Роман Петріна. Гуцульська мова мило вражала око глядача. Молодеча оркестра під управлінням проф. Володимира Цісика поклонила увагу присутніх. Наша дітвора грала з такою увагою і зацікавленістю, що в нагороду за те, ціла зала гриміла оплесками. Родичі нашої оркестри, були горді зі своїх дітей і їх вчителя. На кінець на сцені з'явилися танцюристи, молода оркестра, по середині королева і її початок та всі разом відспівали український національний гімн. Наша публіка явилася численною, за що комітет на цій місці складає їй сердечну подяку.

Впродовж тижня відбувся показ народної нощі багатьох національних груп, а між ними й української. Наша народна мова, в якій виступали наші милі панни, набула виставковим комітетом за гроші, придані на виставках минулими роками. У відгук про подібні діти різних національних груп відбули дефіляди також в національній нощі. Кожна з цих груп дістала нагороду за найкращий зразок нощі. З українських дітей нагороджено маленького козака Юрія Гоя і дівчину Христю Івануся.

Хоч комітет мав багато праці і турбот, але зате наша виставка пройшла з успіхом.

Марія Демидчук
реф. преси

„Рідна Школа” в Джерзі Ситі відбула загальні збори

В суботу 18-го листопада „Рідна школа” в Джерзі Ситі відбула свої річні загальні збори, якими проводив проф. Антін Малюца, як голова, та Іван Кравчук, як секретар. Звіти з діяльності здавали голова „Рідної Школи” инж. Юхим Харченко, секретар Іван Кравчук і касир пані Д. Семенюк. „Рідна школа” в Джерзі Ситі має великі матеріальні труднощі, бо за приміщення приходиться платити так багато, що приходиться вистачати на покриття видатків. З цієї причини рішення підняти щільну оплату з трьох на чотири долари місячно від дитини. Рішення теж річні загальні збори відбувати в місці червня, щоб дати можливість новій управі планувати бюджет і працю на наступний рік запису. Ввиду того, що п. Харченко, довголітній і заслужений голова, ніяк не погодився прийняти поновлення, вибрано нову управу в такому складі: М. Драган — голова; Д. Семенюк — заступник; І. Кравчук — секретар; Д. Дидик — касир; Н. Клапшак, Н. Сохан, Я. Шульбак і Гр. Бура — члени управи. До Конгр. Комісії вибрано инж. Харченка, пані О. Малюцу і п. Н. Палка. Хоч про важливість „Рідної Школи” списано багато паперу і переговорено багато слів, на Загальних Зборах було прийнятих 16 осіб, в тому числі представники від СУМА, СУА та Самопомочи. Був теж присутній директор школи п. С. Мухин. Школа нараховує тепер 101 учня. (мд).

Виставка картин Василя Панчана буде відкрита в неділю, в Нью Йорку

Нью Йорк. — В неділю дня 26-го листопада, о год. 12-й вполудне відбудеться тут відкриття виставки малюнків українського мистецтва Василя Панчана. Виставка влаштована в залі ч. 32 Українського Народного Дому при 140 2-й Енью і триватиме до 17-го грудня ц. р. Вона буде відкрита кожної п'ятниці від год. 7 до 10 вечора, кожної суботи від 4 до 10 вечора і кожної неділі від 12 до 10 вечора. Минулого року виставка образів Василя Панчана відбулася в Нью Йорку, але й у

Парижі і здобула там дуже прихильну оцінку французької мистецької критики. Західно-німецький військовий міністр Франц Йосиф Штраус, безпосередньо перед відвідом до ЗДА, приїздив з відвідом до Норвегії. Кількасот ліній соціалістів, комуністів і нацистів удалися з цього приводу демонстрацію. Штраус заявив у пресовому інтерв'ю, що соціалістське твердження, яке б „загроза” з боку Західної Німеччини вимагала сильної філіальської - союзової оборони, це тільки фразеологічний претекст, щоб прикрити суттєво політичну ціль — застрашення Фінляндії й інших скандинавських країн. Він рішуче заперечив будь-які воєнні цілі Німеччини.

3 хроніки жіночої творчості

Наше мистецьке життя у ЗДА не перестає бити рухливим живчиком. Виставка за виставкою, у Нью Йорку чи у інших містах, проходить із — більшим чи меншим — успіхом.

Ось відбулася справді цікава виставка жіночої мистецької творчості — це буде п'ята виставка з черги. Улаштував її в Українському Народному Домі в Нью Йорку, 64 Відділ Союзу Українок Америки в Нью Йорку. Відкриття — при великій участі нашого громадянства — відбулося 22-го жовтня, а тривала вона до 15 листопада 1961. Участь у виставі брала 31 мисткиня, виставляючи 89 праць.

Як уважно кинути оком по всіх виставлених працях і реках, то с тут творчі добрі, а то й високої мистецької вартості знаних наших жінок - мисткинь, є спроба молодих талантів, є й звичайні аматорські речі.

БАТЬКИ Й ДІТИ

(Закінчення із стор. 2-ої)

де явище, бо й він був гордий можливість опікуватися своїм батьком. Так було.

Що ж змусило сьогодні понад 60-літнього письменника, професора чи колишнього адвоката або навіть і звичайного робітника „клінувати” в якомусь шпиталі або вносити „гарбедж” на фабриці в той час, коли його син уже відкрив двері власної лікарської консулаторії або отримав посаду в стейтському чи й федеральному уряді? Чи тільки бажання заробити на при-

манливу платню пенсіонера в 65 років? Після уважного розгляду подібних випадків, ми сміємо ствердити, що ні. Не тільки це. Батько „клінує” здебільша тому, що не має іншого виходу. Бо ж син, український син, уже настільки „модернізувався”, що сприймає його „клінування” як самозрозумілий стан і зовсім не має наміру цього змінювати.

А батько? Батькові, віримо, трохи й соромно за свого сина, і незручно перед людьми.

ВИСТАВКА КАРТИН Василя ПАНЧАНА

від 26-го ЛИСТОПАДА до 17-го ГРУДНЯ 1961 р.

в УКРАЇНСЬКОМУ НАРОДНОМУ ДОМІ

при 142 — 2-га Енью в Нью Йорку

відкрито:

кожної П'ЯТНИЦІ — від год. 7:00 до 10:00 вечора
кожної СУБОТИ — від год. 4:00 до 10:00 вечора
кожної НЕДІЛІ — від год. 12:00 до 10:00 вечора

ЛІТЕРАТУРНО-МИСТЕЦЬКИЙ КЛУБ під протекторатом КОМІТЕТУ ПАМ'ЯТНИКА ШЕВЧЕНКОВИ на місто НЬО ЙОРК
в ЮВІЛЕННИЙ І ВПЕРЕДНЬ ШЕВЧЕНКІВСЬКИЙ РІК І ЮВІЛЕЮ ЛИСЕНКА
в НЕДІЛЮ, 10-го ГРУДНЯ 1961 - в год. 6:00 веч.

в залі УНДОМУ — 140 2-га Енью в Нью Йорку.

Вперше в історії української музики

КОНЦЕРТ „МУЗИКИ ДО КОБЗАРЯ”

ТАРАСА ШЕВЧЕНКА — МИКОЛИ ЛИСЕНКА

— виконає —

ОПЕРНИЙ СПІВАК

БАРИТОН

в ПРОГРАМІ:

крім відомих, неспіваних і неспіваних безсмертних пісень наших національних Святих.

Продаж квитків в „АРЦІ”, „ЕКО”, „СУРМІ”

ЧИСТИЙ ДОХІД НА ПАМ'ЯТНИК ШЕВЧЕНКОВИ у ВАШИНГТОНІ.

З НАШИХ ВУДНІВ

ПРИЧИНОК ДО АВТОБІОГРАФІЇ (ПІД СВАТО ПОДЯКИ)

Сталася велика подія в моєму житті — понав я, так сказати, назгуз води, в „Енциклопедію України-знавства”. Під літеру „К” в 13-му зошиті. Не багачко там с того тексту, але сказано основне: що вродилося і покищо живу, пишу й друкую. І фото, спасибі їм, дали, з юних літ таборових, що теж підносить голівка на дусі. Та найважливіше, що не понали в цю довідку про мою особу жадні фальшиві інформації! Слава Богу, не сказано там, що я нас гуси...

Дорогого мого приятеля і протектора, с. п. редактора Миколу Голубця, завжди згадую з вдячністю й глибоким сентиментом, проте не можу забути йому того, що він мене трохи скривдив у передмові до першої моєї книжки „Святоїваські вогні”. Покинувши наставлення, що я, мовляв, познав свою письменницьку кар'єру від гусей, а цюно потім перейшов до корів...

А воно, Шановне, не згідне з дієвим станом, бо я зразу, сказавши по - нашім, застартував від власної розгатованої і в ранньому дитинстві, не маючи й шести років життя. Пригадую навіть, як корови називалися: одна „Коза”, а друга „Біла”, яка до речі, не була ще коровою, а ялякою. Цим, звітаючи, я їде хогу образити тих товаришів пера, які позначили від гусей, як теж не ставлюся з презирством до вищезгаданих товаришів. Гуси, відома річ, птиці героїні.

перейшли до історії тим, що своїм гетаням врятували місто Рим від наїзду галлів. Вони теж займають поважну позицію в наших народних піснях, зараз по-руж журавлів.

Тут суть справи лежить, очевидно, в тому іншому... Не міг я познати своєї кар'єри від гусей, бо такого домашнього птаства не було в нас, на господарстві. Гуска, відома річ, любить простір, широкі обочини, півсвище і — воу! А в нас, правдою перед Богом і людьми, хог село й називалось Водники, води в ньому не було, в тому розумінні, що не існувало порядної річки чи бодай ставка. Ну, зате джерельна вода, криїчки, студії - колодязі — були в нас перша класа! Недармо записано в старих хроніках, що в перетатарських заси саме від нас до насавляти птну воду до князювання Звенигороду. Звідти ж пішла назва села — „водники”, тобто ті, що волили воду.

Але я тяжко збрехав би, якщо написав, що в селі взагалі не було гуси або, скажім, гуска, хог би на показ! І потогів — були гуси на пригородстві, були в нас на фільварку. Там не тільки гуси були, але й гортові індички, що своїми вертливими кораллами і злісним булькотанням наводили страх на сільську дітвору! І одним таким „тутурком” я мав навіть немілу пригоду: він, гортова нарка, загнав мене в тернину, де я сильно обдранявся... Та цей деталь моєї біо-

Вісті з Каліфорнії

ЗГАДУЮЧИ ЛИСТОПАД

Після панахиди в українських церквах за душі полаганих героїв Листопадового Чину, в неділю 5 листопада в УНДомі Лос Анджелесу відбулася імпреза, яку відкрив голова Українського Культ. Осередку мгр. Веселій в присутності 600 осіб.

Довідки про славний Листопадовий 3-річчя висловив инж. Я. Білинський, а в концертній частині імпрези взяли участь: Г. Цап — декляція, Вірко Балей — сольно на піяно, К. Загородова — сольно на піяно, Іван О. — власні поезії та 40-ка особовий Репрезентативний Хор під орудою маестра В. Божика, який виконав „Ой, там при долині” Барвінського та „Живи, Україно!” Гайворонського. Сцена була удекорована макетом Церкви св. Юра у Львові з променями сходячого над ним сонця і золотим тризубом на фоні — праці пп. Галаса і Гірки.

Життєве забезпечення це також ошадність. В потребі одержати позику на свою грамоту. Забезпечитись в Українського Народного Союзу ПОТРЕБУЄТЕ дешевої позики? Якщо Ви є членом Українського Народного Союзу, дистанте позику на свою грамоту й то на 4% річно!

МИКОЛА НОВАК ХВОРИЙ

Голова Відділу УНСОУ в Лос Анджелесі та відомий громадський діяч на терені Каліфорнії, Микола Новак по-важно занедужав. Лікарі, піс-

І щоб заглушити ці мішані почуття, він теж ствердить, що не хоче бути меншвартісним, що має досить сил, щоб самого себе забезпечити, що не хоче бути нікому тягарем на плі, що син теж має видатки...

Яка ж різниця між двома наведеними вище прикладами? Там, серед американців, це — їхня традиція. Тут же, серед українців, це — порушення давніх традицій. Добрих традицій!...

Іван Оверко

ВСТУПАЙТЕ В ЧЛЕНІ УКР. НАРОДНОГО СОЮЗУ!

графії теж, гадаю, не му- сить бути зафіксований в „Енциклопедії України- знавства”. А за свій біль і сором я тепер щороку мушу на індичку під гас традиційного „Свято Подя- ки”. Кажуть, у цей гетсеп

Ікер

Українська Жіноча Виставка
META JEWELERS
236 E 14th St.
NEW YORK 3, N.Y.
TEL. OR 4-2590

Передсвятковий ВИПРОДАЖ
НАШКРАЩІХ У СВІТІ
РАДІОПРИЙМАЧІВ
TELEFUNKEN
моделі 1962 року.

STEREO MULTIPLEX
Hi-Fi, 16 ламп.
2 літутріпні антени.
Контакти для гра-
мофону, тейпкор-
дери та стерео-
фічного контролю.
Замість \$300.00
тільки
\$189.95
Письмова ГАРАНТІЯ відбору
всіх ЄВРОПЕЙСЬКИХ стан-
цій, вкл. КИП.

УВАГА! „META” дістала виключне представництво фірми TELEFUNKEN на Lower East Side в Нью Йорку.

ВИМАГАЙТЕ НОВІ БАГАТОКОЛЬОРОВІ КАТАЛОГИ. Наш ключ: СВІН ДО СВОГО!

META JEWELERS, Inc.

236 East 14th Street — New York 3, N. Y.



Відвідайте Рідних і Приятелів!
Подорожуйте вигідно і комфортно популярним КОРАБЛЕМ

M.S. BATTERY

GDYNIA AMERICA LINE, з канадських портів до Сантамонти, Копенгаги і Гдині над Балтиком (Польща), а звідтам поїздом або авто до всіх частин Східної Європи.

BATTERY — це модерний, бездоганно чистий корабель, з просторими, чудово удекорованими публічними залами і комфортабельними великими каютами. На кораблі серйозна гостинність, традиційні доконали харчі, чепна обслуга, все готово на услуги і поміч для пасажирів.

СВЯТОЧНА РІЗДВЯНА ПОДРОЖ з КВІБЕКУ — 5-го грудня.

Скоріший від'їзд: з МОНТРЕАЛЮ — 7-го ЛИСТОПАДА.

За резервацією й інформаціями зайдіть до свого місцевого агента подорожей або

GDYNIA AMERICA LINE
220 Bay Street TORONTO 1, Ontario

FINANCIAL

ЗБІЛЬШЕНІ ДИВІДЕНДИ!

4% річно

КРЕДИТОВАНЕ, АБО ПЛАТНЕ 2 РАЗИ В РІК.

Починаючи 1-го липня 1960 р.

Ошадності, забезпечені до \$10,000.
Гроші, одержані до 15-го ЛИСТОПАДА 1961 р., будуть процентувати нові дивіденди від 1-го ЛИСТОПАДА.
Радо приймаємо нові конта, від \$1.00 вгору.

IRVING SAVINGS and LOAN ASSOCIATION

126 MARKET ST. (6th MAIN) PATERSON, N. J.

Відкрито ЩОДЕННО — від 9-ої рано до 3-ої по полудні. Також у П'ЯТНИЦІ — від 6-ої до 8-ої вечора

ДЛЯ ВАШОЇ ВИГОДИ:

ОШАДНОСТЕВІ КОНТА — РІЗДВЯНІ ОШАДНОСТІ — ВАКАЦІЙНІ — ГПО- ТЕЧНІ ПОЗИЧКИ — ПОЗИЧКИ НА ПОПІЛНЕННЯ ДОМУ — ПОДРОЖНІ ЧЕКИ — ГРОШОВІ ПЕРЕКАЗИ — ПРИЙМАННЯ РАХУНКІВ ЗА ГАЗ, ЕЛЕКТРИКУ І ТЕЛЕФОН — ВОГНЕТРИВАЛІ СКРИНЬКИ.

В ДРУГУ РІЧНИЦЮ СМЕРТІ бл. п. МИКОЛИ ШУСТА

що відійшов у Вічність 25-го листопада 1959 року

ЗАУПОКИНА СЛУЖБА БОЖА в СУБОТУ, 25-го ЛИСТОПАДА 1961 року

в год. 7:30 ранку в церкві СВ. ЮРА в НЬО ЙОРКУ, про що повідомляють

син — **ВАСИЛЬ ШУСТ**
донька — **МАРІЯ ШУСТ-ПІЛІПІШИН**

Замість квітів на могилу бл. п. **ОЛЕНИ ГОРДИНСЬКОЇ** складати — \$20.00 на фонд „МАТИ І ДИТИНА” д-р ЯРОСЛАВ І ХРИСТИНА ВОСВІДКИ

РІЗДВО І НОВИЙ РІК скоро зближаються. ПОСИЛКИ — ДАРУНКИ до Краю

ПРОПОНУЄМО НЕЗРІВНЯНУ ОБСЛУГУ

Як ми зазначили, за останніх 6 місяців у нашої фірми значно збільшилось число нових клієнтів, для яких ми вшлали посилки перший раз. Ці нові клієнти раніше не користувались нашою обслугою.

Багато з нових клієнтів шире висловились що прийшли до нас тому, що були невдоволені результатами своїх попередніх посилок. Наша фірма ЮНІОН ТУРС заснована 1931 р. Впродовж 30-літньої праці ні одна з висланих НАМИ посилок не повернулася і не загубилася. Наша обслуга надзвичайно точна, чесна і гарантована. Оплати за нашу обслугу дуже низькі. Наш 30-літній досвід у висланні дарункових пакунків гарантує їх шкуру доставку, без жадних додаткових доплат. Фірма ЮНІОН ТУРС — єдина фірма в Америці, яка видає своїм клієнтам ПИСЬМОВУ гарантію доставки пакунків.

Якщо Ви також були невдоволені результатами попередніх посилок, то користуйтеся нашою незрівняною обслугою, принесіть (або пришліть поштою) свої речі до нас і Ви також матимете чесну, добросовісну та акуратну обслугу і повну гарантію, що Ваші пакунки будуть точно доставлені на призначене місце протягом 5-6 тижнів.

У нас на складі — найбільші вояниці талони, світери, білизна, наїлтонні куртки, вовняні хустки і багато-багато інших потрібних товарів ПО НИЗЬКИХ ЦІНАХ. Жадайте нашого безплатного каталога.

Наме Бюро відкрито ЩОДЕННО, від год. 9:00 ранку до 6:00 веч., в СУБОТИ, від 9:00 ранку до 4:00 по пол.

UNION TOURS
1 EAST 36th STREET — NEW YORK, N. Y.
Відвідайте наші ВІДДІЛИ:
BROOKLYN, N. Y. — 974 Manhattan Avenue
CHICAGO 22, Ill. — 2219 West Chicago Avenue
LOS ANGELES, Cal. — 344 North La Brea Ave.

ПРАЦЯ
HELP WANTED MALE

Tool & Diemaker

Зголошуватися у фірмі
ADS METALPRODUCTS
CO., Inc.
32-15 Hunterspoint Avenue,
Long Island City.

За інформаційними телефонами:
EX 2-3570 або EX 2-3571
Кликувати: Mr. Fritz Schwarz

ПОРТЕРИ — ВАКЕРИ

8 або 6 днів в тиждень.
Вечірня і нічна праця.
8 год. або part-time

Зголошуватися між 2-3 по пол.

15 Moore Street
(близько South Ferry)
кімната 307
New York, N. Y.

SUPERINTENDENT
HANDYMAN

6-годинний оривач, потрібно
лагодити, 40-годинний дим, скід
долина, частина міста, 3 кімнати.
Модерний апартамент. Газ і
тепло.

Телефонувати цілий день в
понеділок або кожного ранку.
GE 2-7088

ПОТРІБНО
АВТОМЕХАНІКА

до Service Station, з досвідом
при американських і загально-
них автоматах.

Bayside, положення. Мусить
говорити по-англійськи.
Call BA 9-9827

ПРАЦЯ
HELP WANTED FEMALEWOMEN
LIGHT

Factory Work

Ask for HELEN
Tel.: ST 4-7880

Потрується
ГОСПОДИНЯ —

світляна жінка для домашньої
праці в родині з чотирьох до-
рослих осіб. Повний харч, окре-
ма кімната, соціальні забезпе-
чення та місячна платня після
умови. Побажані рекомендації.

Прому писати до:
Mrs. Julia SHURYN
1350 S. Brook Street
Louisville, Ky.

YOU SAVE MORE THAN
MONEY WITH U.S. SAVINGS
BONDS.

Купуйте в підприємстві
що оголошують за
„Свободу“

РІЗДВЯНИЙ ПОДАРУНОК

Якщо Ви купите ще в тих 2 передріздвяних місяцях хат
через наше бюро, — Ви не платите легальних правничих
коштів. Ви вибираєте адвоката — ми покриваємо оплати.

Ось тут кілька вибраних домі, в яких Ви можете зу-
стрітись Новий Рік.

ASTORIA, бл. сабвею, бл. української церкви — 3-род. мур.
дм. 7 кімнат для власника і \$140 рент. Ціна \$28,500. Рін-
жов в АСТОРІІ — 6, 8, 12 і 15-род. муровані доми.

JAMAICA HILL — чудова ділянка, 3 бл. сабвею, 2-род. дм.
4 1/2 кімн. для власника і \$190 рент. Ціна \$25,500. Цей дм
сам себе оплачує.

FLORAL PARK — 2-род. дм. 10 річний, город 70 x 100, 6
вел. кімнат для власника і \$200 рент. Ціна \$24,500.

FOREST HILLS — 1-род. мур. дм. 5 кімнат, викінчена пив-
ниця. Ціна \$22,000.

Різнорічний вибір нових домі. Користайтесь з нашої
різноманітної пропозиції. Зверніться до нас чимскорше. Ми по-
лагодимо для Вас всі формальності.

UNITED REAL ESTATE CO.
B. КУЗЬМИНСЬКИЙ

170-13 Hillside Avenue — JAMAICA, N. Y.
Tel.: OL 8-6330

ЩОДНЯ виключно СУБОТИ і НЕДІЛІ.

АКРИ ВИСОКО
СУХО \$749 ЗА
АКР

Акуратно поміж New Sunrise Highway Extension і New York
to Riverhead Expressway.

Недалеко нова фабрика для шуканих праці. Висока
потенційна партія ґрунту на Лонг Айленді вказує
відразу купцві, що варта інвестувати туди таку низьку
ціну. Земля, яку ми продали п'ять років тому за \$99 за акр,
коштує тепер по \$2,000 за акр. Не пропустіть цієї золоті
нагоди. ІНВЕСТИРУЙТЕ НЕГАЙНО!

\$49 ЗГОРИ — по \$10 МІСЯЧНО

Зразковий „бонус“ при Jericho Turnpike, Rt. 25. — 3 miles
past Smithtown. Also NEW OFFICE on Jericho Turnpike Rt. 25.
— 1 mile east of Smithtown Bypass & 376 Jericho Trk., Seiden.

K. H. LEEDS — LAKE RONKONKOMA, L. I.

FINANCIAL

ПЕТРО ПУЦИЛО каже,

що ключем до
успішного
ощаджування є:

TRIDENT
SAVINGS AND LOAN ASSOCIATION

1803 West 51st Street, CHICAGO 9, ILLINOIS Tel.: Pilsen 8-5899

Письменниця Софія Парфанович відвідала
редакцію „Свободи“

Д-р Софія Парфанович в редакції „Свободи“ із членом
редакції д-ром Лукою Луцевим.

В середу дня 22 листопада
д-р. редакцію „Свободи“ від-
відала відома українська пись-
менниця і лікарка д-р Софія
Парфанович, яка прибула до
Нью Йорку у зв'язку із своїми
авторськими виступами, влаш-
товуваними у Нью Йорку Літе-
ратурно-Мистецьким Клубом
в п'ятницю дня 24 листопада
д-р. й у Філадельфії Союзом
Української Америки, дня 23 ли-
стопада. Софія Парфанович
написала тепер нову повість
п. н. „З рук до рук“ із циклу
розповідей про життя звірят.
Ця повість про історію одного
пса з четвертою в циклі, який

REAL ESTATE

WARD HILL, S. I.

Просторі 4 спальні, дм + 2 кім-
нати на піддашші, 1 1/2 лазнич-
ки, вел. площа 40 x 210 x 60
вкл. веранду, викінчені, сіткі,
вироб. площа — вулиця, повний
підвал з прибиральною, пивни-
ца на вино, гараж, багато особ-
ливостей. Треба оглянути. Іде-
альне для родини. (План на
перерізу вклучені. Тільки
\$22,500 на скорий продаж.
Телеф. до власника:
GI 7-1467

BRONX

1969-71 Webster Avenue
(Near 178th St.),
16 апартаментів, 4 печі. Оглян-
те поспішай, якщо зацікавлені.
Телефонуйте: WI 7-6570
Легіти плати, без посередника.

GROSHI до КРАЮ

9 НОВИХ ТЯЖКИХ
РУБЛІВ ЗА \$10.

Повна виплата — жадних
відтатків — можна вислати
кожну суму. — НОВЕ!!!
ДОСТАВА до 10 днів. По-
свідки з підписом відборця.
Кошти переказати:
До \$30.00 — \$3.00
Понад \$30.00 — 10%

ЗРОБИТЬ прискіпність своїм
близьким в Краю. — ШІЛІТ
ГРОШІ ТЕПЕР!

GRAMERCY
NEW YORK CITY:
118 E. 28th St. Room 906
Tel.: MU 9-0598

NEWARK, New Jersey:
744 Broad St. Room 925
Заснов. 1947 р.

Відкрито щоденно 9-5:30 в
суботу 10-1, в неділю закрито.

Відкрито щоденно 9-5:30 в
суботу 10-1, в неділю закрито.

Відкрито щоденно 9-5:30 в
суботу 10-1, в неділю закрито.

Відкрито щоденно 9-5:30 в
суботу 10-1, в неділю закрито.

Відкрито щоденно 9-5:30 в
суботу 10-1, в неділю закрито.

Відкрито щоденно 9-5:30 в
суботу 10-1, в неділю закрито.

Відкрито щоденно 9-5:30 в
суботу 10-1, в неділю закрито.

Відкрито щоденно 9-5:30 в
суботу 10-1, в неділю закрито.

Відкрито щоденно 9-5:30 в
суботу 10-1, в неділю закрито.

Відкрито щоденно 9-5:30 в
суботу 10-1, в неділю закрито.

Відкрито щоденно 9-5:30 в
суботу 10-1, в неділю закрито.

Відкрито щоденно 9-5:30 в
суботу 10-1, в неділю закрито.

Відкрито щоденно 9-5:30 в
суботу 10-1, в неділю закрито.

Відкрито щоденно 9-5:30 в
суботу 10-1, в неділю закрито.

Відкрито щоденно 9-5:30 в
суботу 10-1, в неділю закрито.

Відкрито щоденно 9-5:30 в
суботу 10-1, в неділю закрито.

Відкрито щоденно 9-5:30 в
суботу 10-1, в неділю закрито.

Відкрито щоденно 9-5:30 в
суботу 10-1, в неділю закрито.

Відкрито щоденно 9-5:30 в
суботу 10-1, в неділю закрито.

Відкрито щоденно 9-5:30 в
суботу 10-1, в неділю закрито.

Відкрито щоденно 9-5:30 в
суботу 10-1, в неділю закрито.

Відкрито щоденно 9-5:30 в
суботу 10-1, в неділю закрито.

Відкрито щоденно 9-5:30 в
суботу 10-1, в неділю закрито.

Відкрито щоденно 9-5:30 в
суботу 10-1, в неділю закрито.

Відкрито щоденно 9-5:30 в
суботу 10-1, в неділю закрито.

Відкрито щоденно 9-5:30 в
суботу 10-1, в неділю закрито.

Відкрито щоденно 9-5:30 в
суботу 10-1, в неділю закрито.

Відкрито щоденно 9-5:30 в
суботу 10-1, в неділю закрито.

Відкрито щоденно 9-5:30 в
суботу 10-1, в неділю закрито.

Відкрито щоденно 9-5:30 в
суботу 10-1, в неділю закрито.

Відкрито щоденно 9-5:30 в
суботу 10-1, в неділю закрито.

Відкрито щоденно 9-5:30 в
суботу 10-1, в неділю закрито.

Відкрито щоденно 9-5:30 в
суботу 10-1, в неділю закрито.

Відкрито щоденно 9-5:30 в
суботу 10-1, в неділю закрито.

Відкрито щоденно 9-5:30 в
суботу 10-1, в неділю закрито.

Відкрито щоденно 9-5:30 в
суботу 10-1, в неділю закрито.

Відкрито щоденно 9-5:30 в
суботу 10-1, в неділю закрито.

Відкрито щоденно 9-5:30 в
суботу 10-1, в неділю закрито.

Відкрито щоденно 9-5:30 в
суботу 10-1, в неділю закрито.

Відкрито щоденно 9-5:30 в
суботу 10-1, в неділю закрито.

Відкрито щоденно 9-5:30 в
суботу 10-1, в неділю закрито.

Відкрито щоденно 9-5:30 в
суботу 10-1, в неділю закрито.

Відкрито щоденно 9-5:30 в
суботу 10-1, в неділю закрито.

Відкрито щоденно 9-5:30 в
суботу 10-1, в неділю закрито.

Відкрито щоденно 9-5:30 в
суботу 10-1, в неділю закрито.

Відкрито щоденно 9-5:30 в
суботу 10-1, в неділю закрито.

Відкрито щоденно 9-5:30 в
суботу 10-1, в неділю закрито.

Відкрито щоденно 9-5:30 в
суботу 10-1, в неділю закрито.

У Філадельфії відкрито виставку мистецьких
праць Марії Морачевської

Філадельфія. — В четвер-
дя 23 листопада відбулося
тут відкриття виставки мис-
тецьких праць прагмично заги-
нулої минулого року внаслідок
автової катастрофи заслужо-
женої вчительки і мисткині ел-
п. Марії Морачевської. Вистав-
ка влаштована у великій залі
 нової школи парафії св. О. Ма-
колая при 24-й вулиці й охо-
плює не тільки 40 мистецьких
праць Покійної, але й теж її
праці з прикладного мистецт-
ва — проєкти тканин та ки-
лимів і інших виробів. Довер-

„Чорноморська Січ“ здобула чемпіонат
СУАСТ і чашу УНСоюзу

Ньюарк. — В „День Подяки“
23-го листопада відбулися
тут футбольні змагання за
першенство Союзу Українсь-
ко-Американських Спорто-
вих Товариств Сходу ЗДА.
Участь в цих українських мис-
тецтвах взяли лише два дру-
жини Сходу ЗДА, хоч в цій
частині країни нараховується
біля десяти українських фут-
больних клубів. За звання
чемпіона та чашу уфудовану
Українським Народним Сою-
зом змагалися „Чорноморська
Січ“ Ньюарк та Український
Спортивний Клуб Нью Йорк. В
нормальному часі змагання ви-
сид був 2:2. Після догровних
дерсирь здобули січовики,
здобувачи ще двох воріт.
Кінцевий виєдділ був 4:2 для
„Січі“. Ворота для „Сі-
чі“ здобули: Луценко 2, Паук
одні змагун УСК-у до влас-
них воріт, а для УСК-у: Бах-
ліський і Шпоп. Дружині
переможців і понових чемпі-
онів СУАСТ вручив чашу
Українського Народного Сою-
зу ланковий футболу СУАСТ
іж. Роман Філіський.

PACKAGES SERVICE

Увага! КУПЦІ І КРАМНИЦІ Увага!

ВСІХ БЮР ВИСЛОК!

Ви можете тепер купити всі свої товари прямо з ім-
порту, по дуже низьких цінах, щоб заощадити свої
гроші. Ми маємо завжди великий вибір:

32 x 32 100% правдивої вовни імпортовані квітчасті хустки,
турецькі шали.

32 x 32 100% правдивої вовни хустки з шиконними плетени-
ми френцями, ручно мальовані.

42 x 42 100% правдивої вовни шаль з вовни, ручно плетени-
ми френцями і ручно мальовані.

54 x 54 100% правдивої вовни шаль, з шиконними ручно
плетеними френцями, ручно мальовані.

29 x 29 88% правдивої вовни 12% чистого рейону срібні
смужки хустки Delinky.

44 x 44 100% чистої вовни грубий плетений шаль з френца-
ми, шалі, кольори, імпортовані.

12 x 51 100% чистої вовни, чоловічі шалики, ручно мальо-
вані, френцями, орієнтальний вієр.

Жіночі 100% чистої вовни, першокласні светери, в гарних
кольорах, всі величини, з кишенями.

Жіночі 100% чистої вовни, першокласні светери, без кишеней,
дуже гарні.

Чоловічі 100% чистої вовни светери з подвійними ліктами
і кишенями, залізанні.

„Tibet“ 100% вовняний квітчастий матеріал, імпортований,
36 інчів широким.

Імпортовані зі Швейцарії чоловічі і жіночі ГОДИННИКИ
з пасками, 17 каменів.

Виконують замовлення СКОРО, також маємо великий вибір
хусток з рейону.

H. GRONER & CO.

IMPORTERS and WHOLESALERS
ARmitage 6-6644

Suite 401 — 1263 N. Paulina Street
CHICAGO 22, Illinois

BLAUPUNKT
STEREO
MULTI-PLEX adaptable

the MONTE CARLO
8 ACoustically
BALANCED SPEAKERS

1 of 12 decorator styled MULTI-PLEX STEREO AM/FM/SW COMBINATIONS

* DISTRIBUTED IN 150 COUNTRIES THROUGHOUT THE WORLD

BLAUPUNKT — найбільш відоме ім'я

в предметах „Стерео“ має у вибагливих аматорів музики першенство

щодо прецизної техніки, дає їм якісно першорядні складові частини,

як також відому у світі вічно-награвальну плиту ЕБНЕРА, завдяки

якій можна чути найтонші музичні нюанси, — зворушливий новий

світ глибини і прозорості...

... найдосконалішу передачу живих звуків

для якнайбільшої насолоди у слуханні.

SYLVERN STORES

GERMAN HI-FI CENTER

MANHATTAN: 1574 Third Ave. (88. St.)
BRONX: 1058 Westchester Ave. (So. Blvd.)

Tel.: ATwater 9-6609 Taglich 10-7 Uhr geöffnet

Говоримо
ПО-АНГЛІЙСЬКИ — УКРАЇНСЬКИ — НІМЕЦЬКИ.

РІЗНЕ

Одинока Українська Імпортова
Фірма

W. W. EXPORT-IMPORT
CO.

268 Market St., Newark 2, N. J.

Hi-Fi Stereo — Radio — Photo
апарати — Radio-Phono TV ком-
бінації. Відкрито 9-6 веч. в не-
ділю: 10-4 по пол.

НАЙКРАЩИЙ
ДАРУНОК

НА СВ. МИКОЛАЯ І ПІД
ЯЛИНКУ

це різного роду годинники
як теж золоті вироби,
які можете набути по
безконкурентним
цінам у

CRONOS Watches & Jewelry
Володимир КЛЯРА

131 Avenue "A"
між 8 і 9 вул. в НЬО ЙОРКУ.

Телефон: LF 3-5983

ТОЧНА І СОЛІДНА
НАПРАВА та перевірка го-
динників при допомозі електро-
нічного апарату.

Іван ВУЙКІВ

Знаю
УКРАЇНСЬКА
ФУТРИНА ФІРМА

виконує на замовлення
НОВИ ФУТРА

перемодельовує прохіджені
футра по найновішим
фасонам.

Приймає футра на
ПЕРЕХОВАННЯ-STORAGE
Відбір і доставка на місце.

J. WUJKIW, Inc.
MANUFACTURING FURRIER

111 E. 7th Street
New York 9, N. Y.

Tel.: SPing 7-8710

Cafe
Geiger

206 E. 86. Str.
(вв. 2. н. 3. Ave.)
Tel.: RE 4-4488
(Incl. Holmst. Voller)

Щоденно КОНЦЕРТ від
год. 4:00

Найліпша їжа, кухня — Ланч — Обід
Знамените печиво з власної пекарні.

PACKAGES SERVICE

УВАГА! ГРОМАДЯНИ УВАГА!